

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования

«УФИМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ  
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**Кафедра Языковой коммуникации и психолингвистики**

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Уровень подготовки  
высшее образование - магистратура

Направление подготовки  
38.04.05 Бизнес-информатика

Профиль: Проектирование и внедрение ИС

Квалификация (степень) выпускника

Магистр

Форма обучения

очная

Исполнитель: доцент

Зав. кафедрой ЯЗКИПЛ



В.М.Прошкина

Т.М.Рогожникова

Уфа 2015

## 1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина **иностраный язык** является дисциплиной вариативной части.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.04.05 Бизнес-информатика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30.10.14 г. № 1420.

**Целью освоения дисциплины** является формирование коммуникативных компетенций для практического владения иностранным языком, включая знания, умения, навыки и социально-личностные качества, обеспечивающие успешность научной и профессиональной деятельности и сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку.

**В задачи** дисциплины «Иностраный язык» для магистрантов входит совершенствование и развитие полученных в рамках бакалавриата языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности. Определяющим фактором при этом является профессиональная направленность в практическом использовании иностранного языка:

- осуществлять взаимосвязанные виды иноязычной профессионально ориентированной речевой деятельности в области магистерской подготовки,

- владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;

- свободно читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки, владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое);

- уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде полного и реферативного перевода, резюме; уметь осуществлять письменный перевод специального текста с иностранного на русский язык в пределах, определенных программой; уметь пользоваться словарями, справочниками, и другими источниками дополнительной информации;

Программа основывается на следующих концептуальных положениях:

- владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста;

- магистерский курс иностранного языка представляет собой звено многоэтапной системы «школа – вуз – послевузовское обучение»;

- курс иностранного языка для магистрантов предполагает достижение профессионального делового уровня владения иностранным языком.

**Входные компетенции** в форме способности использовать иностранный язык на базовом уровне сформированы на предыдущих уровнях высшего образования (бакалавриат, специалитет) .

**Исходящие компетенции** полностью формируются в результате освоения дисциплины. Результат является конечным и наследственных компетенций не имеет.

## 2. Перечень результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций.

Планируемые результаты обучения по дисциплине

№	Формируемые компетенции	Код	Знать	Уметь	Владеть
1	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной и научной деятельности	ОПК-1	Терминологию профессионального иностранного языка	Применять знания иностранного языка при решении профессиональных ситуационных задач	Навыками общения на иностранном языке

## 3. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов).

Трудоемкость дисциплины по видам работ

Вид работы	Трудоемкость, час.	
	1 семестр (2 ЗЕ/72)	2 семестр (3 ЗЕ/108)
Практические занятия (ПЗ)	26	24
КСР	2	3
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	35	45
Подготовка и сдача экзамена		36
Подготовка и сдача зачета	9	
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	зачет	экзамен

Содержание разделов и формы текущего контроля

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	<i>Фонетика</i> Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.	-	4	-	-	6	10	Р 5.1 англ.яз. №№ 5, 7, 8, 9, 12; нем.яз. №№ 1, 2, 3; француз.яз №№ 1, 5, 6; Р 5.2; Р 5.3	1. Классическое практическое занятие, где предусматривается системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала. 2. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями. 3. Диалогические тренинги.
2	<i>Лексика</i> К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас магистранта должен составить не менее 4000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.	-	10	-	-	30	40	Р 5.1 англ.яз. №№ 1, 4, 7, 8, 9, 11, 12; нем.яз. №№ 5, 6, 8, 9, 10; француз.яз №№ 1, 2, 3, 4, 7, 8; Р 5.2; Р 5.3	1. Классическое практическое занятие, где предусматривается системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала. 2. Диалогические тренинги.

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
									3. Ассоциативный метод дает возможность обучаемым закрепить имеющийся активный лексический запас, а также значительно расширить его рамки. 4. Метод денотативного анализа позволяет быстро прийти к пониманию иноязычного текста через ключевые слова. 5. Ролевые игры по заданной конкретной тематике, которые предусматривают предварительную языковую аналитическую работу и презентацию усвоенного материала.
3	<i>Чтение, перевод, аннотирование оригинальных текстов</i> В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности магистранта, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом. Для развития навыков		14			28	42	Р 5.1 англ.яз. №№ 1, 2, 4, 6, 7, 9, 11, 12; Р 5.2 нем.яз. №№ 5, 6, 8, 9, 10; француз.яз №№ 1, 2, 3, 4, 7, 8;	1. Метод денотативного анализа позволяет быстро прийти к пониманию иноязычного текста через ключевые слова. 2. Ассоциативный метод дает возможность

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
	устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для магистрантов по развитию навыков устной речи. Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 100000 п.з. (то есть 150–200 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется кафедрами в соответствии с принятым учебным графиком.							Р 5.2; Р 5.3	обучаемым закрепить имеющийся активный лексический запас, а также значительно расширить его рамки. 4. Решение мыслительных задач направлено на поиск выхода из создавшейся проблемной ситуации и вербализацию хода решения и полученных результатов на иностранном языке 5. Case-метод позволяет осуществлять аналитическую работу на основе реальных проблемных ситуаций и принимать адекватные решения 6. Пережающая самостоятельная работа студентов заключается в изучении лексического и грамматического материала с последующей презентацией при аудиторной работе.
4	<i>Грамматика</i>	-	12	-	-	26	38	Р 5.1	1. Классическое

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					СРС	Всего	Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа								
		Л	ПЗ	ЛР	КСР					
	<p><i>Английский язык</i></p> <p>Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Неличные формы глагола. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом;(оборот«for + smb. todosmth.»). Видо-временные формы причастия, его функции в предложении. Независимый причастный оборот. Герундий, герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы,</p>							<p>англ.яз. №№ 3, 7, 8, 10, 13, 14, 15; нем.яз. №№ 3, 4, 5, 7; француз.яз. №№ 1,5; Р 5.2 № 4</p> <p>Р 5.2; Р 5.3</p>	<p>практическое занятие, где предусматривается системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала.</p> <p>2. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями</p> <p>3. Работа в команде – совместная деятельность студентов в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи путем творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды с делением полномочий и ответственности.</p> <p>4. Case-метод</p>	

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
	<p>сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).</p> <p><i>Французский язык</i></p> <p>Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir + infinitif; être + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода, местоимения-наречия en и y.</p> <p><i>Немецкий язык</i></p> <p>Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения.</p>							<p>позволяет осуществлять аналитическую работу на основе реальных проблемных ситуаций и принимать адекватные решения.</p>	

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
	Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондионалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II(статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.								

Занятия, проводимые в интерактивной форме, составляют 20 % от общего количества аудиторных часов по дисциплине иностранный язык.

#### 4. Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
	<b>Раздел 1.</b> Ощеобразовательный		
		Тема 1. Информационные технологии в бизнес-процессах	10
		Тема 2. Научные исследования и современные технологии	8
		Тема 3. Проблемы совершенствования исследовательских технологий в информатике	8
	<b>Раздел 2.</b> Научный		
		Тема 1. Информационные технологии в бизнесе. Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8
		Тема 2. Экономические исследования, современная информационная база Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8
		Тема 3. Бизнес-функции и бизнес-процессы на предприятиях Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8

#### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

##### 5.1. Основная литература

###### Английский язык

1.Беседина Н.А. Английский язык для инженеров компьютерных сетей. Профессиональный курс / EnglishforNetworkStudents: учеб.пособие. – М.: Лань, 2013.

2\*.Гуревич В.В. Практическая грамматика английского языка / PracticalEnglishGrammar : упражнения и комментарии : учеб. пособие. – 4-е изд. –Москва : Флинта : Наука, 2007.

3. Иващенко И. А. Английский язык / И. А. Иващенко; Рос.акад. обр., Моск. психол.-соц. ин-т; под общ. ред. Т. Н. Кондрашиной. – Москва: ФЛИНТА, 2014.

4. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. – Санкт-Петербург: Базис-Каро, 2010.

5.Кашаев А. А. Основы делового английского языка / Theabcofbusinessenglish: учебное пособие / А. А. Кашаев. – Москва: ФЛИНТА, 2012.

6\*. Климзо Б.Н. Ремесло технического переводчика: Об английском языке, переводе и переводчиках научно-технической литературы. – М.: Валент, 2009.

7\*.Самохина Т.С., Дианова Е.М. Upgrade your Language Skills. – Издание 2-е, испр. и доп. – М: Валент, 2006.

9\*.ArmerT. Cambridge English for Scientists. – Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

10\*.Hashemi L. with Murphy R. English Grammar in Use / Supplementary Exercises. – 3rd Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

11\*.Murphy R. English Grammar in Use.– 4th. Edition, – Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

\* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

###### Немецкий язык

- 1\*. Schade G. Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaft. – Berlin: Erich Schmidt Verlag GmbH, 2009.
- 2\*. Hering A. Übungsgrammatik für Deutsch als Fremdsprache / A.Hering, M.Matussek, M.Perimann-Baim – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008. – 250 с.
- 3\*. Reimann M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.
- 4\*. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / H.Dreyer, R.Schmitt – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2007.
- 5\*. R.Buhlmann Außenhandel. – Warschau, Poltex-Verlag, 2001.
- 6\*. R.Buhlmann. Geld- und Bankwesen. – Warschau, Poltex-Verlag, 2000.
- 7\*. Синева Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практическое пособие. – М.: Готика, 2008.

**\* - издание находится на реализующей рабочей программе кафедре**

### **Французский язык**

1. Абабкова С.Г. Читаем литературу по специальности на французском языке: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009.
2. Исмаилов Р.А. Автоматика и вычислительная техника. Пособие по обучению чтению на французском языке / Р.А. Исмаилов, А.В. Коржавин. – М.: ВШ, 2008.
- 4\*. Коржавин А.В. Практический курс французского языка для технических вузов. – М.: ВШ, 2007.
5. Коржавин А.В. Справочник: Французская техническая терминология. – М.: ВШ, 1998.
6. Сайфутдинова А.М. Французский язык делового общения: «DFP B2»: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009.
- 7\*. Jean-Luc Penfornis. Affaires.com: Méthode du français des affaires. – P.: CLE international, 2003. / niveau avancé /.
- 8\*. Jean-Luc Penfornis. Vocabulaire progressif du Français des affaires. – P.: CLE international, 2004.

**\* - издание находится на реализующей рабочей программе кафедре**

## **5.2. Дополнительная литература**

### **Английский язык**

1. Аскарова О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А. Х., Ефименко Н.В. Business Correspondence / Деловая переписка: практикум по дисциплине ДПО "Деловая переписка на английском и русском языках. – Уфа : УГАТУ, 2008 .
3. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г. А. Китайгородской: учебно-методическое пособие. – Уфа : УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
5. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
7. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
8. Рогожникова Т. М., Ахметшина А. Х., Богословская И.В. EnglishhadVerbum: учебное пособие. - Уфа: УГАТУ, 2008 .
9. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и

аспирантов.

– Уфа: УГАТУ, 2013.

10. Рогожникова Г.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.

11. Bogoslovskaya I.V. *Innovative methods and techniques in English language teaching*. – Уфа: УГАТУ, 2008 (издание находится на реализующей рабочую программу кафедре).

12. Neicon [Электронный ресурс]: архив научных журналов / Министерство образования и науки Российской Федерации; Национальный электронно-информационный консорциум (Neicon). – М: Нэйкон, 2015.

### **Немецкий язык**

1\*. Buhlmann R. *Wirtschaftsdeutsch von A–Z* / R. Buhlmann, A. Fearn, E. Leimbach – Berlin-München-Wien-Zürich: Langenscheidt, 2006.

2\*. Dienst L. *Training – Deutsch für den Beruf* / L. Dienst, R. Koll, B. Rabofski – Ismaning: Verlag für Deutsch, 2007.

3\*. Чернышева Н.Г. *Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля* / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская. – М. Форум, 2008.

4. Журналы и монографии по специальностям, Немецкоязычные инфокоммуникационные ресурсы Сети.

\* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

### **Французский язык**

1\*. Jean-Luc Penfornis. *Français.com: Méthode de français professionnel et des affaires*. – P.: CLE international, 2002. / niveau intermédiaire /.

2\*. Claire Miquel. *Vocabulaire progressif du Français*. – P.: CLE international, 2007.

3\*. Claire Miquel. *Communication progressive du Français*. – P.: CLE international, 2004. / niveau intermédiaire /.

4\*. Jean-Luc Penfornis, Laurent Habert. *Affaires.com: Méthode du français des affaires. (Cahier d'exercices)* – P.: CLE international, 2007. / niveau avancé /.

5\*. Michèle Boularès, Jean-Luis Frérot. *Grammaire progressive du Français*. – P.: CLE international, 2004. / niveau avancé /.

6. Сайфутдинова А.М. *Лексико-грамматические средства выражения основных типов логических связей французского предложения: Учебное пособие*. – Уфа: УГАТУ, 2010.

7. Журналы и монографии по специальностям. Сайты, созданные медиатекой Посольства Франции в России: [www.voilà.ru](http://www.voilà.ru); [www.techno-science.net](http://www.techno-science.net); [www.francomania.ru](http://www.francomania.ru)

\* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

### **5.3. Интернет-ресурсы (электронные учебно-методические издания, лицензионное программное обеспечение)**

Каждый обучающийся (аспирант) в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к следующим электронно-библиотечным системам (ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>, ЭБС Ассоциации «Электронное образование Республики Башкортостан» <http://e-library.ufa-rb.ru>, Консорциум аэрокосмических вузов России <http://elsau.ru/>, Электронная коллекция образовательных ресурсов УГАТУ <http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?Init+ugatu-fulltxt.xml.simple-fulltxt.xml+rus>), содержащим все издания основной литературы, перечисленные в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, НИР сформированным на основании прямых договорных отношений с правообладателями.

Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из

любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, как на территории университета, так и вне ее.

Обучающимся обеспечен доступ к электронным ресурсам и информационным справочным системам, перечисленным в таблице.

Таблица

№	Наименование ресурса	Объем фонда электронных ресурсов	Доступ	Реквизиты договоров с правообладателями
1.	Электронная база диссертаций РГБ	836206	Доступ компьютеров читальных залов библиотеки, подключенных к ресурсу	Договор №1330/0208-14 от 02.12.2014
2.	СПС «КонсультантПлюс»	1806347	По сети УГАТУ.	Договор 1392/0403 -14от 10.12.14
3.	СПС «Гарант»	4 946588	По сети УГАТУ	ООО «Гарант-Регион, договор 291/-0107-14, от25.04.14
4.	ИПС «Технорма/Документ»	33000	НТБ УГАТУ + кафедра стандартизации и сертификации + кафедра начертательной геометрии и черчения	Договор ЗК-1186/0208-13 от 27.09.2013
5.	Научная электронная библиотека (eLIBRARY)* <a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a>	8384 журнала	По сети УГАТУ после регистрации в ЭБ на площадке библиотеки УГАТУ	ООО «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА». № 07-06/06 от 18.05.2006
6.	Тематическая коллекция «Mathematics» издательства Elsevier* <a href="http://www.sciencedirect.com">http://www.sciencedirect.com</a>	94 журнала	По сети УГАТУ	Договор №11.G34.31.0042 для обеспечения деятельности лаборатории «Групповой анализ математических моделей естествознания, техники и технологий»
7.	Научные полнотекстовые журналы издательства Springer* <a href="http://www.springerlink.com">http://www.springerlink.com</a>	4875	По сети УГАТУ	Доступ открыт по гранту РФФИ
8.	Научные полнотекстовые журналы издательства Taylor&FrancisGroup* <a href="http://www.tandfonline.com/">http://www.tandfonline.com/</a>	978	По сети УГАТУ	Доп. соглашение №13 TF к ЛД №76-РН 2011 от 01.09.2011
9.	Научные полнотекстовые журналы издательства SagePublications*	650	По сети УГАТУ	Доп. соглашение №13 Sage к ЛД №76-РН 2011 от 01.09.2011
10.	Научные полнотекстовые журналы издательства OxfordUniversityPress* <a href="http://www.oxfordjournals.org/">http://www.oxfordjournals.org/</a>	263	По сети УГАТУ	Доп. соглашение №13 OUP к ЛД №76-РН 2011 от 01.09.2011
11.	Научный полнотекстовый журнал Science <a href="http://www.sciencemag.org">http://www.sciencemag.org</a>	1	По сети УГАТУ	Доп. соглашение №13 SCI к ЛД №76-РН 2011 от 01.09.2011
12.	Научный полнотекстовый журнал Nature компании NaturePublishingGroup* <a href="http://www.nature.com/">http://www.nature.com/</a>	1	По сети УГАТУ	Доп. соглашение №13 Ng к ЛД №76-РН 2011 от 01.09.2011

№	Наименование ресурса	Объем фонда электронных ресурсов	Доступ	Реквизиты договоров с правообладателями
13.	База данных GreenFile компании EBSCO* <a href="http://www.greeninfoonline.com">http://www.greeninfoonline.com</a>	5800 журналов	По сети УГАТУ	Доступ предоставлен компанией EBSCO российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)
14.	Научные полнотекстовые ресурсы OpticalSocietyofAmerica* <a href="http://www.opticsinfobase.org/">http://www.opticsinfobase.org/</a>	22 журнала, материалы конференций	По сети УГАТУ	Доп. соглашение № 13 OSA к ЛД №76-РН 2011 от 01.09.2011
15.	Архив научных полнотекстовых журналов зарубежных издательств*- Annual Reviews (1936-2006) Cambridge University Press (1796-2011) цифровой архив журнала Nature (1869- 2011) Oxford University Press (с 1 выпуска – 1995) SAGE Publications (1800-1998) цифровой архив журнала Science (1880 -1996) Taylor & Francis (с 1 выпуска - 1997) Институт физики Великобритании The Institute of Physics (1874-2000)	2361	По сети УГАТУ	Доступ предоставлен российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)
16.	Аналитическая и цитатная база данных WebofScience* <a href="http://webofknowledge.com">http://webofknowledge.com</a>	Индексирует свыше 12 000 журналов	По сети УГАТУ	Договор №11.G34.31.0042 для обеспечения деятельности лаборатории «Групповой анализ математических моделей естествознания, техники и технологий»
17.	Реферативная и наукометрическая база данных Scopus*	Индексирует 21000 наименований научных журналов	По сети УГАТУ	Договор №11.G34.31.0042 для обеспечения деятельности лаборатории «Групповой анализ математических моделей естествознания, техники и технологий»
18.	Электронный учитель нового поколения Edusoft /educationforexcellence (CD-ROM)	1	Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики	Edusoft.Ltd. Исключительное право на распространение принадлежит ООО «Стади.ру», 121019, Москва, а/я 158
19.	OxfordPlatinum Мультимедийный самоучитель британского английского языка (CD-ROM)	10	Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики	Copyright©2000, “Algorithm-Service”, MMT&DL. www. mmtech.ru
20.	OxfordPlatinum Мультимедийный самоучитель американского английского языка (CD-ROM)	10	Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики	Copyright©2000, “Algorithm-Service”, MMT&DL. www. mmtech.ru

№	Наименование ресурса	Объем фонда электронных ресурсов	Доступ	Реквизиты договоров с правообладателями
21.	DeutschPlatinum Мультимедийный самоучитель немецкого языка (CD-ROM)	5	Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики	Copyright©2000, “Algorithm-Service”, MMT&DL. www. mmtech.ru
22.	EnglishGold™2000 Самоучитель английского языка (CD-ROM)	10	Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики	Copyright©2000, “Multimedia Technologies & Distance Learning” LTD. www. mmtech.ru

## 6. Образовательные технологии

В процессе подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык» используется совокупность методов и средств обучения, позволяющих осуществлять целенаправленное методическое руководство учебно-познавательной деятельностью обучающихся, в том числе на основе интеграции информационных и традиционных педагогических технологий.

В частности, предусмотрено использование следующих образовательных технологий:

1. Классическая лекция, предусматривающая систематическое, последовательное, монологическое изложение учебного материала.

2. Проблемная лекция, стимулирующая творчество, осуществляемая с подготовленной аудиторией (преимущественно во втором семестре изучения дисциплины)

3. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями.

4. Классическое семинарское занятие, на котором обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;

5. Case-study в форме обсуждения и дискуссии реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений с точки зрения мировоззренческих и этических позиций.

6. Проблемное обучение, стимулирующее аспирантов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы, в форме письменных эссе различной тематики с их последующей защитой и обсуждением на семинарских занятиях.

7. Опережающая самостоятельная работа, предусматривающая изучение обучающимися нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий в форме домашних заданий самостоятельного изучения научной, научно-популярной литературы, дополняющих и расширяющих материал лекций.

При реализации настоящей рабочей программы предусматриваются интерактивные и активные формы проведения занятий, дискуссии по темам исследования и поставленным научным проблемам, использование ролевых игр, мастер-классов по отдельным темам дисциплины.

Кафедра, реализующая рабочую программу подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык», обеспечена необходимым комплектом программного обеспечения:

*Программный комплекс* – операционная система MicrosoftWindows (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* –MicrosoftOffice (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* –MicrosoftProjectProfessional (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* – операционная система Microsoft VisioPro (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* – серверная операционная система Windows Server Datacenter (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования);

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса (лицензии 13C8-140128-132040, 500 users);

Dr.Web® Desktop Security Suite (КЗ) +ЦУ (АН99-VCUN-TPPJ-6k3L, 415 рабочих станций);

ESET Smart Security Business (EAV-8424791, 500 пользователей).

*Ресурс* – СПС «КонсультантПлюс» по сети УГАТУ, без ограничения (Договор 1392/0403-14 от 10.12.14).

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебная деятельность студентов в рамках первого раздела состоит из совместной с преподавателем работы над грамматическими конструкциями, которые имеют высокую частотность употребления в научных текстах. Грамматический материал прорабатывается в аудитории, затем в домашних заданиях. Одновременно проводится аналитическая текстовая работа: усилия направлены на узнавание грамматических конструкций и на выработку навыков переводческо-интерпретационной работы. Часть лексического материала предлагается преподавателем, но основной акцент делается на самостоятельный поиск текстов по специальности самими студентами.

Второй раздел предполагает полностью самостоятельный поиск студентами литературы на иностранном языке по теме магистерской диссертации, подготовку его перевода.

Общий объем проработанного материала по специальности должен насчитывать 100.000 знаков за весь цикл обучения в магистратуре.

## **8. Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ**

Адаптированная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендациями психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.